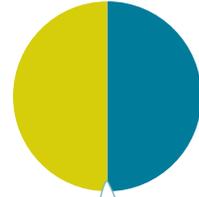
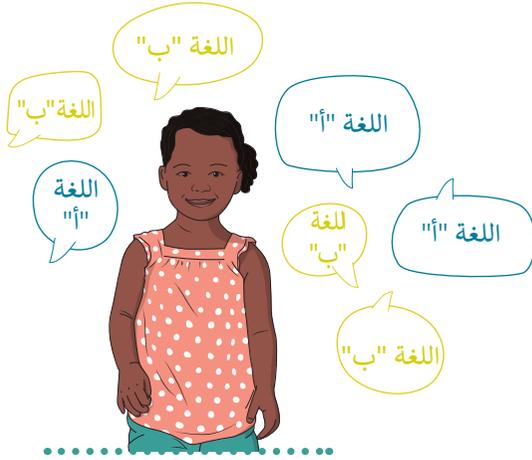
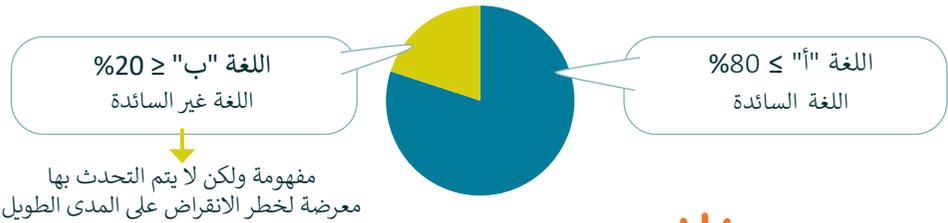
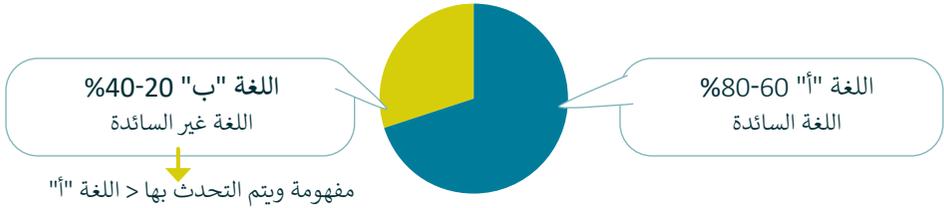


الطفل ثنائي اللغة واللغتان اللتان يتحدث بهما

يقسم الأطفال وقتهم بين
لغتيهم (اللغة "أ" واللغة "ب"):



اللغة "أ" واللغة "ب" 40-60%
الثنائية اللغوية المتوازنة



ممارسة اللغات عملية حيوية وتتغير بمرور الوقت.

يعتمد مدى ممارسة اللغة "أ" واللغة "ب" على استراتيجيات الأسرة:

- اللغة المستخدمة في البيت/خارج البيت
- التحدث بلغة معينة في بعض الفترات والتحدث باللغة الأخرى في فترات أخرى
- أحد الوالدين = لغة واحدة
- التحدث بلغة واحدة أولاً حتى سن معين والتحدث باللغة الأخرى بعد ذلك
- التبديل بين اللغتين بحرية



ناقش ذلك مع أخصائي
التخاطب المشرف على
طفلك.

الظروف الإيجابية للتعرض للغة:

- التفاعلات الإنسانية (على عكس التعرض السلبي، والتلفزيون، والشاشات...)
- التنوع اللغوي (التحدث، والرواية، والتوضيح، والمزاح...)
- تنوع السياقات: الكتب، والأغاني، والبرامج...



الخصائص الطبيعية للمحادثات بين شخصين من الناطقين بلغتين:



الوضع المختلط

يتم الجمع بين اللغة "أ" واللغة "ب" في المحادثة



الوضع أحادي اللغة

يتم استخدام لغة واحدة فقط في المحادثة



انظر "تطوير لغة الطفل ثنائي اللغة":
.code-switching, borrowing, code-blending

يحتاج الطفل إلى تخصيص أوقات له:

- لاستخدام الوضع أحادي اللغة "النقي" لتطوير كل لغة
- لاستخدام الوضع المختلط لتعلم كيفية التبديل من لغة إلى أخرى



ناقش ذلك مع أخصائي التخاطب المشرف على طفلك.

الطفل ثنائي اللغة واللغتان اللتان يتحدث بهما - 3.

بدعم من صندوق الدكتور دانييل دي كونينك (Dr Daniël De Coninck Fund) وبحث إدارة مؤسسة الملك بودوان (King Baudouin Foundation).

www.aloadiversite.com


AloA Diversité


CENTRE COMPRENDRE ET PARLER